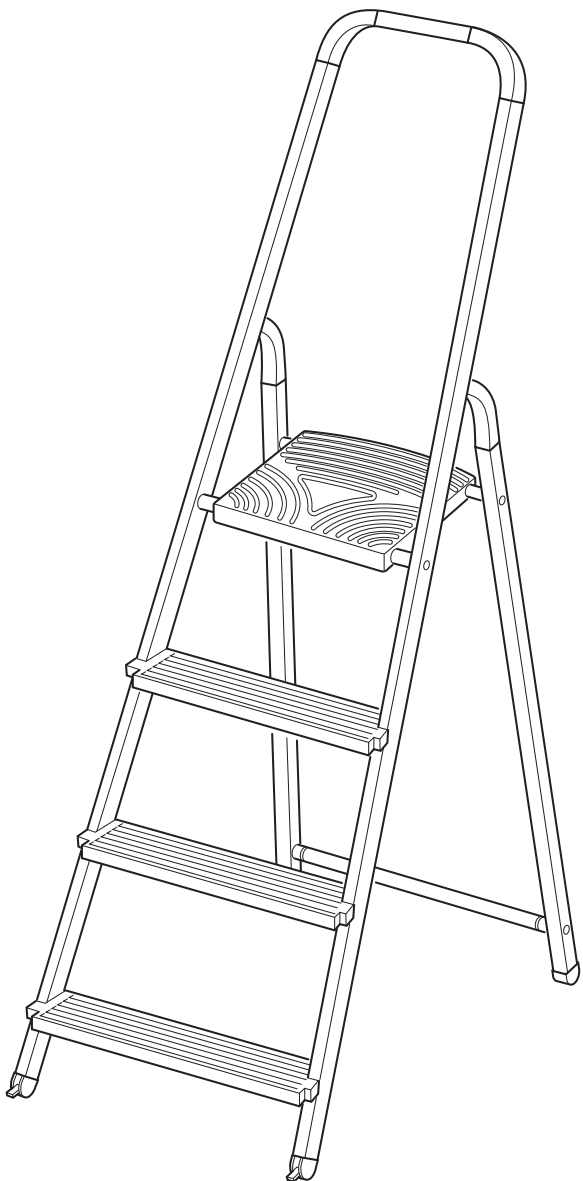
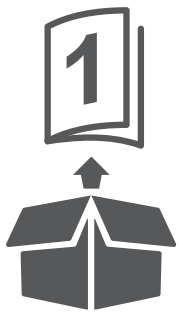
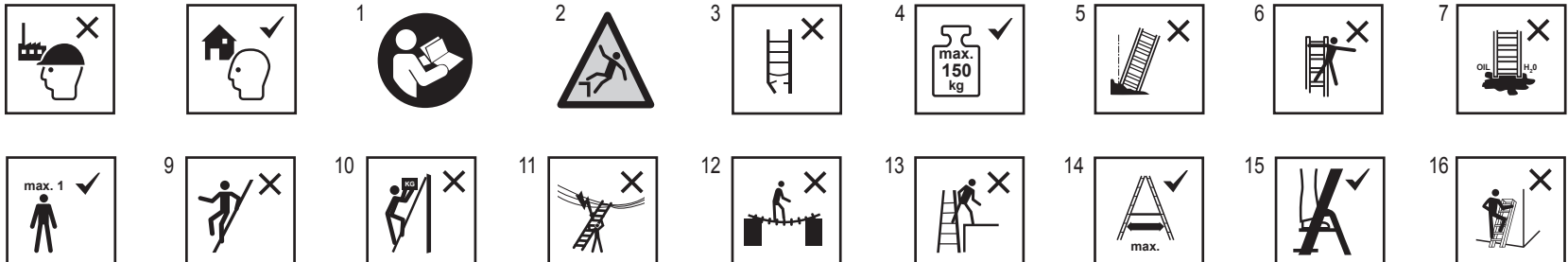




3663602773788
3663602773795

V10818



GB - Stepladder for domestic use

1. To be read before use

Inspection :

For regular inspection, the following items shall be taken into account: - Check that the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten. - Check that the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition. - Check that fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded. - Check that rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged. - Check that the hinges between front and rear sections are not damaged, loose or corroded. - Check that the locking stay/horizontal, back rails and corner braces are not missing, bent, loose, corroded or damaged. - Check that the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs. - Check that guide brackets are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the mating stile. - Check that Stepladder feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged. - Check that the entire Stepladder is free from

contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease). - Check that locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly. - Check that the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded. If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the Stepladder.

Repair, servicing and storage :

- For repairing, servicing or replacing parts such as footpads, please contact the distributor or the manufacturer. - Store the Stepladder in a dry, open and secure area, where it is not liable to be damaged or become an obstacle.

User instruction :

- 2. Warning, fall from the Stepladder. - 3. Inspect the Stepladder after delivery. Before every use visually check the Stepladder is not damaged and is safe to use. - 3. Do not use a damaged Stepladder. - 4. Maximum total load : 150Kg. - 5. Do not use the Stepladder on an uneven or uneven base. - 6. Do not lean over. - 7. Do not erect Stepladder on contaminated ground. - 8. Maximum number of users : 1. - 9. Do not ascend

or descend unless you are facing the Stepladder. - Keep a secure grip on the Stepladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a Stepladder or take additional safety precautions if you cannot. - Avoid work that imposes a sideways load on Stepladders, such as side-on drilling through solid materials. - 10. Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a Stepladder. - Do not wear unsuitable footwear when climbing a Stepladder. - Do not use the Stepladder if you are not fit enough. - Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make Stepladder use unsafe. - Do not spend long periods on a Stepladder without regular breaks (tiredness is a risk). - Prevent damage of the Stepladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage. - Ensure the Stepladder is suitable for the task. - Do not use the Stepladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow. - Do not use the Stepladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind. - When positioning

the Stepladder take into account risk of collision with the Stepladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area. - 11. Warning, electricity hazard. - 11. Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the Stepladder where electrical risks occur. - Use non-conductive Stepladders for unavoidable live electrical work. - 12. Do not use the Stepladder as a bridge. - Do not modify the Stepladder design. - Do not move a Stepladder while standing on it. - For outdoor use caution in the wind. - 13. Do not step off the side of standing Stepladder onto another surface. - 14. Open the Stepladder fully before use. - 15. Use the Stepladder with restraint devices engaged only. - 16. Standing Stepladders shall not be used as a leaning Stepladder unless it is designed to do so. - Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.

FR - Escabeau à usage domestique

1. A lire avant toute utilisation

Inspection :

Pour l'inspection de routine, procéder comme suit : - Vérifier qu'aucun montant/pied (verticaux) n'est tordu, fléchi, abîmé, fissuré, rouillé ou pourri. - Vérifier que les montants/pieds sont en bon état autour des points d'ancrage destinés à d'autres composants. - Vérifier qu'aucune fixation (généralement rivet, vis ou boulon) n'est manquante, desserrée ou rouillée. - Vérifier qu'aucun barreau/marche n'est manquant, desserré, trop usé, rouillé ou endommagé. - Vérifier que les charnières entre les sections avant et arrière ne sont ni endommagées, ni desserrées, ni rouillées. - Vérifier que le système de verrouillage reste horizontal et qu'aucun rail arrière ou renfort d'angle n'est manquant, tordu, desserré, rouillé ou endommagé. - Vérifier qu'aucun crochet de barreau n'est manquant, endommagé, desserré ou rouillé et qu'ils sont tous bien engagés sur les barreaux. - Vérifier qu'aucun support de guidage n'est manquant, endommagé, desserré ou rouillé et qu'ils sont tous bien engagés selon l'assemblage des montants. - Vérifier qu'aucun pied/embout de l'escabeau n'est manquant, desserré, trop usé, rouillé ou endommagé. - Vérifier que l'escabeau est exempt de contaminants (terre, boue, peinture, huile

ou graisse). - Vérifier que les loquets de verrouillage (si l'objet en est équipé) ne sont ni endommagés ni rouillés et qu'ils fonctionnent correctement. - Vérifier que la plate-forme (si l'objet en est équipé) n'est ni endommagée ni rouillée et qu'il n'y manque aucune pièce ou fixation. Si une quelconque des vérifications ci-dessus n'est pas entièrement satisfaisante, vous ne devez PAS utiliser l'escabeau.

Réparation, entretien et stockage :

- Pour la réparation, l'entretien et le remplacement de pièces comme les sabots, contacter le distributeur ou le fabricant. - Stocker l'escabeau dans un endroit sec, dégagé, sécurisé et où il ne peut risquer d'être dégradé ou constituer un obstacle.

Instructions d'utilisation :

- 2. Attention aux risques de chute. - 3. Inspecter l'escabeau à la livraison. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que l'escabeau n'est pas endommagé et qu'il peut être utilisé en toute sécurité. - 3. Ne pas utiliser un escabeau endommagé. - 4. Charge totale maximale : 150 kg. - 5. Ne pas utiliser l'escabeau sur une surface inégale ou instable. - 6. Ne pas se pencher. - 7. Ne pas installer l'escabeau sur une surface contaminée. - 8. Nombre maximal d'utilisateurs : 1. - 9. Toujours

monter ou descendre en faisant face à l'escabeau. - Conserver une bonne prise sur l'escabeau pour monter et descendre. Toujours se tenir d'une main à l'escabeau ou, si cela n'est pas possible, prendre des mesures de sécurité supplémentaires. - 10. Éviter tout travail qui impose une charge latérale sur l'escabeau, par exemple, forer un trou sur le côté dans un matériau solide. - Ne pas monter ou descendre de l'escabeau en portant un équipement lourd ou difficile à manipuler. - Ne pas porter de chaussures inadaptées pour monter sur un escabeau. - Ne pas utiliser l'escabeau si la condition physique de l'utilisateur ne le permet pas. Certains problèmes médicaux et la prise de médicaments, d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation d'un escabeau dangereuse. - Ne jamais rester longtemps sur l'escabeau sans faire de pauses (la fatigue est un risque). - Prévenir les risques de détérioration de l'escabeau pendant le transport, par exemple, en l'attachant, et vérifier qu'il est correctement positionné pour éviter toute détérioration. - Vérifier que l'escabeau est adapté à la tâche. - Ne pas utiliser l'escabeau s'il est contaminé avec de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile, de la neige, etc. - Ne pas utiliser l'escabeau à l'extérieur en cas d'intempéries, par exemple, en cas de

vent fort. - Lors du positionnement de l'escabeau, tenir compte du risque de collision avec des piétons, des véhicules, des portes, etc. Dans la mesure du possible, sécuriser les portes (pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail. - 11. Attention aux risques électriques. - 11. Identifier les éventuels risques électriques de la zone de travail tels que les lignes en hauteur ou autres équipements électriques exposés et ne pas utiliser l'escabeau en présence de risques électriques. - Utiliser des escabeaux non conducteurs lorsqu'il est impossible d'éviter les risques électriques. - 12. Ne pas se servir de l'escabeau comme d'un pont. - Ne pas modifier la conception de l'escabeau. - Ne pas déplacer un escabeau en se tenant dessus. - En cas d'utilisation en extérieur, se méfier du vent. - 13. Ne pas descendre de l'escabeau sur le côté pour monter sur une autre surface. - 14. Toujours ouvrir complètement l'escabeau avant de l'utiliser. - 15. Toujours enclencher les dispositifs de retenue avant d'utiliser l'escabeau. - 16. Ne pas utiliser un escabeau replié contre un mur comme une échelle ordinaire sauf si le fabricant le permet. - S'ils ne sont pas automatiques, vérifier et sécuriser les systèmes de verrouillage avant d'utiliser l'escabeau.

PL - Drabina jednostronna do użytku domowego

1. Przeczytać przed użyciem

Kontrola:

Procedura standardowej kontroli: - Sprawdzić, czy żaden ramiak/noga (pionowy) nie jest skręcony, wygięty, uszkodzony, pęknięty, zardzewiał lub zepsuty. - Sprawdzić, czy ramiaki/nogi są w dobrym stanie wokół punktów mocowania innych podzespołów. - Sprawdzić, czy mocowania (nity, śruby lub sworznie) są na miejscu, dokręcone i niezardzewiałe. - Sprawdzić, czy szczelnie/stopnie są na miejscu, dokręcone, niezardzewiałe lub uszkodzone. - Sprawdzić, czy wszystkie zaczepy szczelnie są na miejscu, nie są uszkodzone, odkręcone lub zardzewiałe oraz, czy dobrze osadzone w szczelach. - Sprawdzić, czy wszystkie wsporniki prowadzące są na miejscu, nie są uszkodzone, odkręcone lub zardzewiałe oraz, czy dobrze osadzone, w zależności od połączenia w poprzeczkach. - Sprawdzić, czy stopnie/końcówki drabiny jednostronnej są na miejscu, dokręcone, nieużyte, niezardzewiałe i nieuszkodzone. - Sprawdzić, czy drabina jednostronna nie posiada zanieczyszczeń (ziemia, błoto, farba, olej lub smar). - Sprawdzić,

czy zatrzaski ryglujące (jeżeli produkt je posiada) nie są uszkodzone lub zardzewiałe oraz, czy działają prawidłowo. - Sprawdzić, czy platforma (jeżeli produkt ją posiada) nie jest uszkodzona lub zardzewiał oraz, czy nie brakuje jej elementów lub mocowań. Jeżeli którekolwiek sprawdzenie powyżej nie będzie w pełni satysfakcjonujące, NIE wolno używać drabiny jednostronnej.

Naprawy, konserwacja i przechowywanie:

- W przypadku naprawy, konserwacji i wymiany części, takich jak podkładki, należy skontaktować się z dystrybutorem lub producentem. - Drabinkę należy przechowywać w miejscu suchym, uporządkowanym, bezpiecznym i w którym nie będzie narażona na uszkodzenie lub nie będzie stanowił przeszkodę.

Przepisy dotyczące użytkowania:

- 2. Uważać na niebezpieczeństwo upadku. - 3. Skontrolować drabinę jednostronną po dostawie. Przed każdym użyciem, należy sprawdzić wzrokowo, czy drabina jednostronna nie jest uszkodzona oraz, czy może być bezpiecznie używana. - 3. Nie używać uszkodzonej drabiny jednostronnej. - 4. Obciążenie maksymalne: 150 kg. - 5. Nie używać drabiny jednostronnej na powierzchni nierównej lub niestabilnej. - 6. Nie wychylać się. - 7. Nie używać drabiny jednostronnej na powierzchni zanieczyszczonej. - 8. Maksymalna liczba użytkowników: 1. - 9. Wchodzić

i schodzić zawsze przodem do drabiny jednostronnej. - Podczas wchodzenia i schodzenia, należy trzymać się drabiny jednostronnej. Zawsze trzymać rękę na drabinie jednostronnej lub, jeżeli jest to niemożliwe, zapewnić dodatkowe środki bezpieczeństwa. - Unikać prac powodujących obciążenie boczne drabiny jednostronnej, na przykład wiercenie otworu z boku w twardym materiale. - 10. Nie wchodzić i nie schodzić z drabiny jednostronnej trzymając ciężki lub trudny w manipulacji sprzęt. - Zakładać obuwie odpowiednie do wchodzenia na drabinę jednostronną. - Nie używać drabiny jednostronnej, jeżeli warunki fizyczne użytkownika na to nie pozwalają. Niektóre problemy medyczne oraz przyjmowanie leków, używanie alkoholu lub narkotyków mogą sprawić, że użycie drabiny jednostronnej będzie niebezpieczne. - Nigdy nie pozostawać na drabinie jednostronnej przez dłuższy czas bez zrobienia przerwy (zmęczenie sprzyja powstawaniu ryzyka). - Zapobiegać ryzykom uszkodzenia drabiny jednostronnej podczas transportu, na przykład przymocowując i kontrolując, czy jest prawidłowo ułożona. - Sprawdzić, czy drabina jednostronna jest dostosowana do wykonywanej pracy. - Nie używać drabiny jednostronnej, jeżeli jest zabrudzona świeżą farbą, błotem, olejem, śniegiem itp. - Nie używać drabiny jednostronnej na zewnątrz przy niekorzystnych warunkach atmosferycznych, na przykład przy

silnym wietrze. - Przy ustawianiu drabiny jednostronnej, należy zwrócić uwagę na ryzyko kolizji z pieszymi, pojazdami, drzwiami itp. W miarę możliwości, należy zabezpieczyć drzwi (nie wyjścia awaryjne) oraz okna w strefie pracy. - 11. Uwaga na niebezpieczeństwo elektryczne. - 11. Zidentyfikować ewentualne zagrożenia elektryczne w miejscu pracy, takie jak linie elektryczne na wysokości lub inne odsłonięte wyposażenie elektryczne i nie używać drabiny jednostronnej w przypadku niebezpieczeństwa elektrycznego. - Używać drabin jednostronnych nieprzewodzących, jeżeli nie można uniknąć niebezpieczeństwa elektrycznego. - 12. Nie używać drabiny jednostronnej jako pomostu. Nie modyfikować konstrukcji drabiny jednostronnej. - Nie przesuwaj drabiny jednostronnej stojąc na niej. - Podczas używania na zewnątrz, uważaj na wiatr. - 13. Nie schodzić z drabiny jednostronnej na bok, w celu wejścia na inną powierzchnię. - 14. Zawsze całkowicie rozkładać drabinę jednostronną, przed jej użyciem. - 15. Zawsze zamykać blokady przed użyciem drabiny jednostronnej. - Nie opierać złożonej drabiny jednostronnej o ścianę tak jak zwykłą drabinę, chyba że producent dopuszcza takie ustawienie. - Jeżeli system nie jest automatyczny, sprawdzać i zabezpieczać blokady przed użyciem drabiny jednostronnej.

DE - Stufenstehtleiter zur häuslichen gebrauch

1. Vor jedem gebrauch zu lesen Inspektion:

Für die Routineinspektion sind folgende Abläufe zu absolvieren: - Prüfen, dass keiner der Holme/Füsse (vertikal) verdreht, verbogen, beschädigt, gerissen, verrostet oder vermodert ist; - Prüfen, dass die Holme/Füsse an den Ankerpunkten für andere Elemente in gutem Zustand sind. - Prüfen, dass kein Befestigungselement (im Allgemeinen Nieten, Schrauben oder Bolzen) fehlt, bzw. gelockert oder verrostet ist. - Prüfen, dass keine Sprosse/Stufe fehlt, bzw. gelockert, abgenutzt, verrostet oder beschädigt ist. - Prüfen, dass die Scharniere zwischen Vorder- und Hinterteil weder beschädigt, noch gelockert oder verrostet sind. - Prüfen, dass das Verriegelungssystem horizontal bleibt und dass keine hintere Schiene oder Eckverstärkung fehlt, bzw. verdreht, gelockert, verrostet oder beschädigt ist. - Prüfen, dass kein Sprossenhaken fehlt, bzw. beschädigt, gelockert oder verrostet ist, und dass alle Führungsbügel ordnungsgemäß in den Holmabschnitten sitzen. - Prüfen, dass kein Fuss/ Endstück der Stufenstehtleiter fehlt, bzw. gelockert, zu stark abgenutzt, verrostet oder beschädigt ist. - Prüfen, dass die Stufenstehtleiter nicht verschmutzt ist (Erde, Schlamm, Farbe, Öl oder Fett). - Prüfen, dass die Verriegelungen (falls vorhanden) weder beschädigt, noch

verrostet sind und ordnungsgemäß funktionieren. - Prüfen, dass die Bühne (falls vorhanden) weder beschädigt, noch verrostet ist, und dass kein Bestandteil und keine Befestigungsvorrichtung fehlt. Falls eine beliebige der vorstehenden Überprüfungen kein gänzlich zufriedenstellenden Ergebnisse vorweist, darf die Stufenstehtleiter NICHT genutzt werden.

Reparatur, Wartung und Lagerung:

- Für die Reparatur, Wartung und den Austausch von Teilen wie z.B. Schuhen wenden Sie sich bitte an den Händler oder Hersteller. - Bewahren Sie die Stehtleiter an einem trockenen, offenen und sicheren Ort auf, an dem sie nicht beschädigt werden kann oder zu einem Hindernis wird.

Nutzungsanweisungen:

- 2. Achtung: Sturzgefahr! - 3. Die Stufenstehtleiter ist bei Anlieferung zu überprüfen. Vor jeder Nutzung durch Sichtkontrolle überprüfen, ob die Stufenstehtleiter nicht beschädigt ist und sicher eingesetzt werden kann. - 3. Eine beschädigte Stufenstehtleiter darf NICHT genutzt werden - 4. Maximale Gesamtlast: 150 kg. - 5. Die Stufenstehtleiter nicht auf unebenen oder instabilen Böden verwenden. - 6. Nicht zu weit hinauslehnen. - 7. Die Stufenstehtleiter nicht auf verschmutzten Böden aufstellen. - 8. Maximale Anzahl Nutzer: 1 - 9. Stets mit dem Gesicht zur Stufenstehtleiter auf- bzw. absteigen. - Beim Auf- und Absteigen der Stufenstehtleiter sollten Sie sich stets

gut festhalten. Sich stets mit einer Hand an der Stufenstehtleiter festhalten; wenn dies nicht möglich ist, sind zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu treffen. - Keine Arbeiten durchführen, die eine seitliche Belastung der Stufenstehtleiter nach sich ziehen, beispielsweise daneben in solide Materialien Löcher bohren. - 10. Niemals mit schweren oder sperrigen Lasten die Stufenstehtleiter auf- bzw. absteigen. - Stets ein zum Besteigen Stufenstehtleiter angebrachtes Schuhwerk tragen. - Die Stufenstehtleiter nicht benutzen, wenn es der körperliche Zustand des Nutzers nicht erlaubt. Die Nutzung einer Stufenstehtleiter kann bei bestimmten Gesundheitsproblemen, der Einnahme von Medikamenten, Alkohol oder Drogen gefährlich sein. - Nicht zu lange auf der Stufenstehtleiter bleiben, ohne Pausen zu machen (Müdigkeit ist ein Risikofaktor). - Sämtliche Beschädigungsgefahren der Stufenstehtleiter beim Transport vermeiden, beispielsweise indem sie festgezurr und so positioniert wird, dass Beschädigungen verhindert werden. - Prüfen, dass die Stufenstehtleiter für die zu erledigende Aufgabe geeignet ist. - Die Stufenstehtleiter nicht nutzen, wenn sie mit frischer Farbe, Schlamm, Öl, Schnee, usw. verschmutzt ist. - Die Stufenstehtleiter nicht bei schwierigen Wetterbedingungen im Außenbereich verwenden, beispielsweise bei starkem Wind. - Beim Aufstellen der Stufenstehtleiter sind die Kollisionsgefahren mit Fußgängern, Fahrzeugen, Türen usw. zu beachten.

Im Rahmen der Möglichkeiten sollten Türen (abgesehen von Notausgängen) und Fenster im Arbeitsbereich gesichert werden. - 11. Unfallrisiko durch durch elektris che Gefährdung. - 11. Die ggf. vorhandenen elektrischen Gefahren wie elektris che Freileitungen oder andere exponierte Elektroausrüstungen im Arbeitsbereich identifizieren, und die Stufenstehtleiter in Präsenz von elektrischen Gefahren nicht verwenden. - Falls es nicht möglich ist, elektris che Gefahren zu verhindern, müssen Stufenstehtleitern aus nicht-leitenden Materialien verwendet werden. - 12. Die Stufenstehtleiter nicht als Brücke verwenden. - Die Konstruktion der Stufenstehtleiter niemals verändern. - Die Stufenstehtleiter nicht von der Stelle bewegen, wenn man auf der Leiter steht. - Bei Verwendungen im Außenbereich, stets auf die Windstärke achten. - 13. Niemals seitlich von Stufenstehtleiter absteigen, um auf eine andere Fläche zu steigen. - 14. Die Stufenstehtleiter vor der Nutzung stets vollständig aufklappen. - 15. Vor der Nutzung der Stufenstehtleiter, stets die Haltevorrichtungen einsetzen. - 16. Die Stufenstehtleiter nicht im zusammengeklappten Zustand wie eine normale Anlegeleiter an einer Wand verwenden, außer wenn dies der Hersteller ausdrücklich erlaubt. - Wenn die Verriegelungssysteme nicht automatisch einschnappen müssen dieser vor der Nutzung der Stufenstehtleiter überprüft werden.

RO - Scară pliantă pentru uz casnic

1. A se citi înainte de utilizare Inspectie:

Pentru inspectia de rutina, procedati dupa cum urmeaza: - Asigurati-va ca niciun montan t/picior (vertical) nu este indoit, rupt, fisurat, ruginit sau putrezit. - Asigurati-va ca montan tii/picioarele sunt in stare buna la nivelul punctelor de fixare destinate altor componente. - Asigurati-va ca niciun element de fixare (in general, nituri, suruburi sau buloane) nu lipseste si nu este slabit sau ruginit. - Asigurati-va ca nicio bara/treaptă nu lipseste si nu este slabita, prea uzata, ruginita sau deteriorata. - Asigurati-va ca articulatiile dintre sectiunile din fata si din spate nu sunt deteriorate, slabite sau ruginite. - Asigurati-va ca sistemul de blocare ramane orizontal si ca nicio sină din spate sau comiera de ranforsare nu lipseste si nu este indoită, slabita, ruginita sau deteriorata. - Asigurati-va ca niciun element de prindere pentru bare nu lipseste, nu este deteriorat, slabit sau ruginit si ca toate sunt bine fixate pe bare. - Asigurati-va ca niciun element de ghidare nu lipseste, nu este deteriorat, slabit sau ruginit si ca toate sunt cuplate corect pe montan tii conecsi. - Asigurati-va ca nicio talpa a scar ii plante nu lipseste si nu este slabita, prea uzata, ruginita sau deteriorata. - Asigurati-

va ca scara plantă este lipsita de pete (pamant, noroi, vopsea, ulei sau unsoare). - Asigurati-va ca elementele de blocare (dacă există) nu sunt deteriorate sau ruginite si ca functioneaza corect. - Asigurati-va ca platforma (dacă există) nu este deteriorata sau ruginita si ca nu ii lipseste nicio piesa si niciun element de fixare. Dacă oricare dintre verficările de mai sus nu are un rezultat pe deplin satisfăcător, NU utilizati scara plantă.

Repararea, intretinerea si depozitarea:

- Pentru repararea, intretinerea si inlocuirea pieselor precum mansoanele antiderapante, contactati distribuitorul sau producatorul. - Depozitati scara plantă într-un spatiu uscat, eliberat si securizat, unde nu poate fi deteriorata sau nu poate constitui un obstacol.

Instructiuni de utilizare:

- 2. Atentie la riscurile de cadere! - 3. Verificati scara plantă la livrare. Inainte de fiecare utilizare, verificati vizual dacă scara plantă nu este deteriorata si dacă poate fi utilizata in deplină siguranță. - 3. Nu utilizati o scară plantă deteriorata. - 4. Sarcina totală maximă: 150 kg - 5. Nu utilizati scara plantă pe o suprafata neuniforma sau instabila. - 6. Nu va aplecati când sunteți pe scară. - 7. Nu instalati scara plantă

pe o suprafata patata.

- 8. Număr maxim de utilizatori: 1 - 9. Urcati si coborati intotdeauna cu fata la scara plantă. - Tineti-va bine de scara plantă când urcati si coborati. Tineti-va intotdeauna cu o mână de scara plantă sau, dacă acest lucru nu este posibil, luati masuri de siguranță suplimentare. - Evitati orice activitate care presupune o sarcina laterala pe scara plantă, de exemplu, efectuarea unei gauri in lateral, intrun material solid. - 10. Nu urcati si nu coborati de pe scara plantă ducând un echipament greu sau dificil de manipulat. - Nu purtati incaltaminte inadecvata pentru a urca pe o scară plantă. - Nu utilizati scara plantă in cazul in care starea dvs. fizică nu permite acest lucru. Utilizarea scar ii plante poate fi periculoasa in cazul anumitor probleme medicale si al consumului de medicamente, alcool sau droguri. - Nu stati niciodata mult timp pe scara plantă fara a face pauze (oboseala constituie un risc). - Preveniti riscurile de deteriorare a scar ii plante in timpul transportului, de exemplu, fixandu si asigurandu-va ca este pozitionata corect pentru a evita orice deteriorare. - Asigurati-va ca scara plantă este corespunzatoare pentru sarcina vizata. - Nu utilizati scara plantă dacă este patata cu vopsea proaspata, noroi, ulei, zapada

etc. - Nu utilizati scara plantă in exterior in caz de intemperii, de exemplu, in caz de vant puternic. - In timpul pozitionarii scar ii plante, tineti cont de riscul de coliziune cu pietoni, vehiculele, usile etc. In limita posibilitatilor, asigurati usile (nu iesirile de urgenta) si ferestrele in zona de lucru. - 11. Atentie la riscurile electrice! - 11. Identificati eventualele riscuri electrice din zona de lucru, cum ar fi linii de inalta tensiune sau alte echipamente electrice expuse si nu utilizati scara plantă in prezenta riscurilor electrice. - Utilizati scări plante neconductoare când este imposibil să evitați riscurile electrice. - 12. Nu utilizați scara plantă pe post de punte. - Nu modificați structura scar ii plante. - Nu mutați o scară plantă in timp ce va aflați pe aceasta. - In cazul utilizării in exterior, feriti-va de vant. - 13. Nu coborati de pe o scară plantă prin lateral pentru a vă urca pe o altă suprafata. - 14. Deschideti intotdeauna complet scara plantă inainte de a o utiliza. - 15. Actiunea intotdeauna dispozitivele de sustinere inainte de a utiliza scara plantă. - 16. Nu utilizati o scară plantă in stare pliată si sprijinită de un perete, pe post de scară obișnuită, decât dacă producatorul permite acest lucru. - Dacă nu sunt automate, verificati si cuplati sistemele de blocare inainte de a utiliza scara plantă.

ES - Taburete de uso doméstico

1. Léase antes de cualquier utilización Inspección:

Para la inspección de rutina, haga las siguientes operaciones: - Compruebe que no hay ningún montante/pata (verticales) torcido, curvado, estropeado, fisurado, oxidado o podrido; - Compruebe que los montantes/patas están en buen estado alrededor de los puntos de anclaje destinados a los otros elementos; - Compruebe que no falta, ni está floja u oxidada ninguna fijación (generalmente remache, tornillo o perno); - Compruebe que no falta, está flojo, demasiado desgastado, oxidado o deteriorado ningún barrote/peldaño; - Compruebe que las bisagras entre las secciones delantera y trasera no están deterioradas, ni flojas ni oxidadas; - Compruebe que el sistema de bloqueo sigue horizontal y que no falta, ni está torcido, flojo, oxidado o deteriorado ningún rail trasero o refuerzo angular; - Compruebe que no falta, ni está deteriorado, aflojado u oxidado ningún gancho de barrote y que todos están bien insertados en los barrotes; - Compruebe que no falta, ni está deteriorado, aflojado u oxidado ningún soporte de guiado y que todos están bien insertados según el acoplamiento de los montantes; - Compruebe que no falta, está floja, demasiado desgastada,

oxidada o deteriorada ninguna pata/ contera de taburete; - Compruebe que el taburete no tiene ningún contaminante (tierra, lodo, pintura, aceite o grasa); - Compruebe que los postigos de bloqueo (si su material los tiene) no están ni deteriorados ni oxidados y que funcionan correctamente; - Compruebe que la plataforma (si su material la tiene) no está ni deteriorada ni oxidada y que no falta ninguna pieza o fijación. Si una de las verificaciones de las citadas aquí arriba no da completa satisfacción NO DEBE utilizar el taburete.

Reparación, mantenimiento y almacenamiento:

- Para la reparación, el mantenimiento y el cambio de piezas, como los tacos, póngase en contacto con el distribuidor o con el fabricante. - Almacene el taburete en un lugar seco, libre, seguro y donde no pueda ser deteriorado o convertirse en un obstáculo.

Instrucciones de uso:

- 2. Cuidado con los riesgos de caída. - 3. Inspeccione el taburete al recibirlo. Antes de cada uso, compruebe visualmente que el taburete no está deteriorado y que puede ser utilizado en total seguridad. - 3. No utilice un taburete deteriorado. - 4. Carga total máxima: 150 kg - 5. No utilice el taburete sobre una superficie irregular

o inestable. - 6. No inclinarse.

- 7. No instale el taburete sobre una superficie contaminada. - 8. Número máximo de personas: - 9. Suba al taburete o baje de él siempre de cara al taburete. - Agárrese bien al taburete al subir o bajar. Tenga siempre una mano en el taburete o, si esto no es posible, tome medidas de seguridad adicionales. - Evite los trabajos que imponen una carga lateral en el taburete, por ejemplo, taladrar un agujero en el lateral en un material sólido. - 10. No suba o baje del taburete llevando equipos pesados o de difícil manipulación. - No lleve calzado inadecuado para subir a un taburete. - No utilice el taburete si la condición física del usuario no lo permite. Algunos problemas médicos o la toma de medicamentos, de alcohol o de drogas puede hacer que la utilización de un taburete sea peligrosa. - No se quede nunca demasiado tiempo en el taburete sin hacer descansos (la fatiga es un riesgo). - Prevenga los riesgos de deterioro del taburete durante el transporte, por ejemplo, atándolo bien y comprobando que está bien colocado, para evitar cualquier deterioro. - Compruebe que el taburete está adaptado a la tarea. - No utilice el taburete si está contaminado con una pintura fresca, lodo, aceite, nieve, etc. - No utilice el taburete en el exterior en

caso de intemperies, por ejemplo, en caso de viento fuerte. - Al colocar el taburete para el trabajo, tenga en cuenta el riesgo de colisión con peatones, vehículos, puertas, etc. Siempre que sea posible, bloquee las puertas (no las salidas de emergencia) y las ventanas de la zona de trabajo. - 11. Cuidado con los riesgos eléctricos. - 11. Identifique los eventuales riesgos eléctricos de la zona de trabajo, como las líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos y no utilice el taburete si hay riesgos eléctricos. - Utilice taburetes aislados cuando es imposible evitar los riesgos eléctricos. - 12. No utilice el taburete como un puente. - No modifique la concepción del taburete. - No desplace el taburete estando encima. - En caso de utilización en exterior, desconfíe del viento. - 13. No baje del taburete por el lateral para subir sobre otra superficie. - 14. Abra siempre completamente el taburete antes de utilizarlo. - 15. Enclave siempre los dispositivos de retención antes de utilizar el taburete. - 16. No utilice el taburete replegado contra una pared como una escalera corriente, salvo si el fabricante lo permite. - Si no son automáticos, compruebe y bloquee los sistemas de seguridad antes de utilizar el taburete.

PT - Escadote para uso doméstico

1. Ler antes de qualquer Utilização Inspeção:

Para a inspeção de rotina, proceder da seguinte forma: - Verificar que nenhum montante/pé (verticais) está torto, fletido, danificado, fissurado, enferrujado ou podre. - Verificar que os montantes/pés estão em bom estado à volta dos pontos de fixação destinados a outros componentes. - Verificar que nenhuma fixação (geralmente rebites, parafuso ou porca) está em alta, desapertada ou enferrujada. - Verificar que nenhuma barra/degrau está em falta, desapertado ou danificado. - Verificar que as dobradiças entre as secções dianteira e traseira não estão nem danificadas, nem desapertadas, nem enferrujadas. - Verificar que o sistema de bloqueio fica na horizontal e que nenhuma calha traseira ou reforço de ângulo está em falta, torto, desapertado, enferrujado ou danificado. - Verificar que nenhum gancho de barra está em falta, danificado, desapertado ou enferrujado e que estão todos devidamente colocados nas barras. - Verificar que nenhum suporte guia está em falta, danificado, desapertado ou enferrujado e que estão todos devidamente colocados na união dos montantes. - Verificar que nenhum pé/extremidade do escadote está em falta, desapertado, demasiado usado, enferrujado ou danificado.

- Verificar que o escadote está isento de contaminantes (terra, lama, pintura, óleo ou gordura). - Verificar que as travas de bloqueio (caso o objeto esteja equipado com as mesmas) não estão danificadas ou enferrujadas e que funcionam corretamente. - Verificar que a plataforma (caso o objeto esteja equipado com a mesma) não está danificada ou enferrujada e que nenhuma peça ou fixação está em falta. Caso uma das verificações acima não esteja completamente satisfeita, NÃO deve utilizar o escadote.

Reparação, manutenção e armazenamento:

- Para a reparação, manutenção e a substituição de peças como os pés, contactar o distribuidor ou o fabricante. - Armazenar o escadote num local seco, limpo, seguro, e onde não possa ser degradado ou constituir um obstáculo.

Instruções de utilização:

- 2. Cuidado com os riscos de queda. - 3. Inspeccionar o escadote aquando da entrega. Antes de cada utilização, verificar visualmente que o escadote não está danificado e que pode ser utilizado com toda a segurança. - 3. Não utilizar um escadote danificado. - 4. Carga total máxima: 150 kg. - 5. Não utilizar o escadote numa superfície desigual ou instável. - 6. Não se inclinar. - 7. Não

instalar o escadote numa superfície contaminada. - 8. Número máximo de utilizadores: 1. - 9. Subir ou descer sempre de frente para o escadote.

- Conservar uma boa pega do escadote quando sobe ou desce. Segurar-se sempre com uma mão no escadote, ou caso não seja possível, tomar medidas de segurança adicionais.

- Evitar qualquer trabalho que impõe uma carga lateral no escadote, por exemplo, fazer um furo de lado num material sólido. - 10. Não subir ou descer o escadote com um equipamento pesado ou com uma manipulação difícil. - Não usar calçado inadequado para subir um escadote. - Não utilizar o escadote se a condição física do utilizador não o permite. Alguns problemas médicos e tomada de medicamentos, álcool ou drogas podem tornar a utilização de um escadote perigosa. - Nunca ficar muito tempo em cima do escadote sem fazer pausas (o cansaço constitui um risco).

- Prevenir os riscos de deterioração do escadote durante o transporte, por exemplo, atando-o, e verificar que está corretamente posicionado para evitar qualquer deterioração. - Verificar que o escadote está adaptado à tarefa. - Não utilizar o escadote caso esta esteja contaminado com tinta fresca, lama, óleo, neve, etc. - Não utilizar o escadote no exterior em caso de intempéries,

por exemplo em caso de vento forte. - Aquando do posicionamento do escadote, considerar o risco de colisão com peões, veículos, portas, etc. Na medida do possível, tornar as portas seguras (não as saídas de emergência) e as janelas na zona de trabalho.

- 11. Cuidado com os riscos elétricos - 11. Identificar os eventuais riscos elétricos da zona de trabalho tais como as linhas em altura ou outros equipamentos elétricos expostos e não utilizar o escadote na presença de riscos elétricos. - Utilizar escadotes não condutores quando é impossível evitar os riscos elétricos. - 12. Não utilizar o escadote como ponte. - Não modificar a conceção do escadote. - Não deslocar um escadote estando em cima dele.

- Em caso de utilização no exterior, ter cuidado o com o vento. - 13. Não descer de um escadote de lado para subir para outra superfície. - 14. Abrir sempre completamente o escadote antes de o utilizar. - 15. Acionar sempre os dispositivos de retenção antes de utilizar o escadote. - 16. Não utilizar um escadote dobrado contra uma parede como se fosse uma escada ordinária exceto se o fabricante o permite. - Caso não sejam automáticos, verificar e tornar seguros os sistemas de bloqueio antes de utilizar o escadote.

**Manufacturer • Fabricant • Producent
Hersteller • Producător • Fabricante:**
Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands

EN Distributor:

B&Q plc, Chandlers Ford, Hants, SO53 3LE
United Kingdom
www.diy.com

SFD Limited, Trade House,
Mead Avenue, Yeovil, BA22 8RT,
United Kingdom
www.screwfix.com

To view instruction manuals online, visit www.kingfisher.com/products

Customer Helpline (Freephone)
UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com
Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

FR Distributeur:

Castorama France C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

BRICO DÉPÔT 30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge France
www.bricodepot.fr

Pour consulter les manuels de instructions en ligne, rendez-vous sur le site www.kingfisher.com/products

PL Dystrybutor:

Castorama Polska Sp. z o.o. ul.
Krakowiaków 78, 02-255 Warszawa
www.castorama.pl

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online, odwiedź stronę www.kingfisher.com/products

DE Vertelen:

Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

Besuchen Sie www.kingfisher.com/products um die Bedienungsanleitungen online anzusehen

RUS Импортёр:

ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru

Импортёр:
ООО «Кингфишер Интернейшнл Продактс РУС»
Дербеневская наб., дом 7, стр.8
Россия, Москва, 115114

Онлайн-версии руководств по эксплуатации доступны на странице www.kingfisher.com/products

RO Distributor:

SC Bricostore România SA
Calea Giulești 1-3, Sector 6,
București România
www.bricodepot.ro

Praktiker Romania S.A.
Splaiul Independenței, nr 319 L și M,
Cladirea Bruxelles, etaj 1, Sector 6,
RO-060044,

București, România
Tel: +40 021 204 7100
www.praktiker.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online, vizitați www.kingfisher.com/products

ES Distribuidor:

Euro Depot España, S.A.U. c/ La Selva,
10 - Edificio Inblau A 1a Planta 08820-El Prat
de Llobregat
www.bricodepot.es

Para consultar los manuales de instrucciones en línea, visite www.kingfisher.com/products

PT Distribuidor:

Brico Depot Portugal SA Rua Castilho,
5 - 1 esquerdo, sala 13 1250-066 Lisboa
www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online, visite www.kingfisher.com/products

TR İthalatçı Firma:

KOÇTAŞ YAPI MARKETLERİ TİC. A.Ş.
aşdelen Mah. Sırrı Çelik Bulvarı No:5
34788 Taşdelen/Çekmeköy/İSTANBUL
Tel: +90 216 4300300
Faks: +90 216 4844313
www.koctas.com.tr

Kullanım kılavuzuna internet üzerinden ulaşmak için www.kingfisher.com/products adresini ziyaret edin

Yetkili servis istasyonları ve yedek parça temini için aşağıda yer alan Koçtaş Müşteri Hattı ve Koçtaş Genel Müdürlük iritabı bilgilerinden faydalanınız.

KOÇTAŞ MÜŞTERİ HİZMETLERİ
0850 209 50 50